# 新辦到大帮油来批發相宜

雲高 **金利源** 華埠
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑼鼓絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換巷紙同胞榮旋自滙自設九為利便

鑽石金玉器首飾時錶發客

金利源興記林　豆寬　舉振　故　鈴洽

合時各種荣米瓜仁發行春季行情印便函索即奉

# 葉求立 修整 裝修 電

火鈴 斗熨 爐鎖

永生磨片 打拾五詩 饒街壹三 記東號

香港 **鳳凰丸已飛到雲埠來了●●●●**

女界服之暗病消除立見奇效

●三鞭健腎丸
男子乏嗣最見功效
(服法)日服三次每次二丸不用戒口無庸噎破百發百中真濟世金丹也

總行香港永樂西街 YEN SAU TONG 187 Wing Lok St. W. Hong Kong.
雲埠總代理片打街金利源

# 圖 新軒印務局

**辦到最新出、、、、、、**
**中文活動日期印**
發售
商人之喜用活動日期印者：以其能代筆墨之勞，可省時候，然以西文造之者，市上早有之矣，而以中文造之者，未之有也，即用樹膠造之，亦不能活動，不便殊深，本軒有鑒於此，故特向德國定造大帮中文活動日期印，現已寄到，請僑界諸君，速來購之。
甲種(宋體)每只價銀貳元
乙種(正楷)每只價銀壹元五

圖章樣本印備函索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
啓 林理司 立業輪芳

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

# 新統曹心軒

(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行
救急良方
丸散目錄
來函取閱便寄

軍醫曹統
新內外方
脈跌打刀
傷續筋縛
骨花柳瘰
癧各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑼鼓絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

◎外洋總行美國羅生埠添埔街十號
◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號
◎第四支店在廣州市樂欄馬路七十號

本軒膏丹丸散藥水藥油荷蒙　僑胞信用中外馳名但近覩世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購藥于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

◎清血消粒鮮毒丸 二兩庄 二元五 半料十元 全料廿元
皮膚癢粒　血濁不清　紅雲血癬　毒伏五經　痱疔疥癩　癢若虫行　微生毒菌　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二五 打十二圓五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　瘡癤小粒　油蝨濕毒　痕癢不止　血癬等屬　微力擦搽　收效神速

◎養心生血丸
恍惚無定　神情不爽　血虛體倦　小半 料 五元 全 廿圓　心跳怔忡　四肢凍冷
麻痺如風　目睛無力　視物帶朦　請服此丸　定必見功

◎回天補腎丸
氣虛血弱　腎虧陽痿　遺精遺溺　小半 料 五圓 全一 廿圓　腰背骨痛
腸事不舉　兩耳聾鳴　耳吼流水　常多小水　頭暈眼花　體疲欲睡

◎牛王消核丸
軟堅消結　勞力過度　每兩二圓 全料廿圓　憂思憤鬱
此丸功用　瘰癧陰疽　寒痰癇實　服食全料　痰火暴怒
積成結核　其病若失

◎救急白痧散
霎時暈仆　不醒人事　中風中痰　每瓶二圓 每打廿圓　天行時氣
牙關緊閉　急驚戰慄　氣喘直視　吹鼻灌飲

◎跌打還魂丸
跌打刀傷　血流不止　暴腫大痛　每合二元 每打廿元　絞腸抽束
失音無語　細看丸單　便能施治　魄散魂飛　立回險死

◎雄軍勦毒丸
花柳芒菓　白濁疳疔　楊梅結毒　每瓶五員　沉迷不醒
癢若虫行　睪丸結實　餘毒留停　外敷內服　回生起死

◎立即止痛丸
此丹之精　本軒發明　主治功用　瘋癲等症　頭耳腫爛
均能對症　凡患痛苦　服之立應　服食此丹　一掃而清
每服二毛五 每打二員五

◎消宿食化滯片
食物不化　噯腐吞酸　胃氣上逆　不拘何經　內外各科
脾樞不轉　每逢膳後　將片隨吞　無妨睜備　如護身兵
每瓶壹員五 每打十五員

胸膈飽滿　呃逆喘促
消食化滯　獨具專門

# 大佐 治治旅旅 館 治治旅旅

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚨溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五〇

醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啓

# 趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話 (詩磨) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

# 保證書

**馳名參茸三鞭補腎丸**

KWONG LEE YUEN
55 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

秘製經驗膏丹丸散

▲補腦安睡丸 每罐式元五
▲祈蛇三鞭葯酒 每盒二元

# (生隆棧各項丸散展期大減價特告)

敢者本藥局開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製明蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品壹律減價以酬諸君之雅意

**展期減價每元收八折(即每元收八毛)現減期將滿誠恐遠埠僑胞未及週知故再由四月十五號起至六月十五號止** 過此期限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙光顧無任歡迎

# 溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、櫃理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各種合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳銀行二樓
喊綫詩磨二二四

司理阮本祝

# 通訊住址

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

◎章記號
小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.
司理 馬心喜 劉孔正 披露

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敢者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話 一八五二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人 馬心喜 劉孔正

# 黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科

加拿大 總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

**◎揀選上等藥料自製**

**久年花柳骨痛丸** 每盒七圓
花柳刚子是大人之所好者亦每可為禍之事也但偶一不慎遺患方見苦之影響於今日日有研究後學之徒修性服此丸有奇功刚之能發有奇効之効驗有益於久年之功

**紅雲血癬丸** 每瓶 料 二十元 半料 一十元
此症之由來實為之所致也亦知症中之最危險者也若不及時治之將有不堪問言之痛性服此丸後其紅雲去其血癬痛有破其癬結藏後之痛

**水腫立消丸** 每瓶 料 十元 半料 五元
腫有云水不能離肉肉不能離水腫脹小便閉而腫及於皮膚但不能以忍其痛何況於疾本乎殺有奇效遺水腫之症或在四肢之一部抑移動於全身其痛苦為何如耶性服此丸內有法浸紙血之能外有化形妙効之功名曰水腫立消丸誠不虛也

**參茸夜夢遺精鎮腎丸** 每瓶 料 十元 半料 五元
人之腎腑性強當般孕育力完足所否以強陽反是者腎虛生元以強精為症之最緊元神者而精力日影告虛可不慎哉性服此丸大有填精補精之力雖非市上同此名詞之劑所可比擬也

**新久白濁丸** 大瓶 料 五元 半料 三圓五
此丸配製之得法藥材之精良性能強腎強陽之不外解濁而且有種種痛苦及牙肉浮腫之患性服此丸後每日中間坐臥每個時之垂暮效此比擬大有天壤之殊別

**鮮症神効丸** 每瓶 料 十圓 半料 六圓
服後隨時之病不一為服此症每見來勢洶洶不能以密不可收拾其病由性服此丸無論何等有效之服後隨時之病不一為服此症每見來勢洶洶不能以密不可收拾其病由性服此丸無論何等有效之

**性氣斷根丸** 每瓶 料 十五元 半料 八元
陰道遺精性氣之患頻繁不能斷絕此其癥結所在一年已見性服此丸既有破其迎症之可能復有不驗之時之如何發動更不論日期之久快得除治之真不愧為根治之丸矣

**◎恭頌良醫**
敢者人緣時運拾餘年將中西所習名醫良藥之學問有能見其功者所費已屬不菲每企圖為不時為之時時幸遇　黃章龍先生治其性命之學問為人稱為良醫
黃章龍先生精製花柳脚科藥品藥效神奇每逢病人來求醫治必能藥到病除者甚多不勝枚舉　先生之德性和謙誠為同病者皆其為人稱云耳
敢者幼因体質過弱以至陰虛部之症狀不能行動不能出場賜醫治幸得黃章龍先生醫治賜以強陽之藥未過半行動自如可謂良醫良藥無以為報特登報告介紹有染此症者知所從事